

# Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 353



Izdevums  
latviešu valodā

## Informācija un paziņojumi

56. sējums  
2013. gada 3. decembris

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
<b>II Informācija</b>		
EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI		
<b>Eiropas Komisija</b>		
2013/C 353/01	Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu – Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu <sup>(1)</sup> .....	1
<b>IV Paziņojumi</b>		
EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI		
<b>Eiropas Komisija</b>		
2013/C 353/02	Euro maiņas kurss .....	6
2013/C 353/03	Komisijas paziņojums saistībā ar Komisijas Regulas (ES) Nr. 932/2012 īstenošanu, ar ko īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2009/125/EK attiecībā uz ekodizaina prasībām mājsaimniecības veļas žāvētājiem, un Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 392/2012 īstenošanu, ar ko papildina Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2010/30/ES attiecībā uz mājsaimniecības veļas žāvētāju energomarkējumu ( <i>Saskaņoto standartu nosaukumu un numuru publicēšana saskaņā ar Savienības saskaņošanas tiesību aktiem</i> ) <sup>(1)</sup> .....	7

LV

Cena:  
EUR 3

<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ

(Turpinājums nākamajā lappusē)

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs ( <i>turpinājums</i> )	Lappuse
2013/C 353/04	Eiropas Savienības kombinētās nomenklatūras skaidrojumi .....	9

#### DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

2013/C 353/05	Komisijas paziņojums saskaņā ar 16. panta 4. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1008/2008 par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā – Sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības attiecībā uz regulāro gaisa satiksmi <sup>(1)</sup> .....	10
---------------	--	----

#### V Atzīnumi

#### ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS

##### **Padome**

2013/C 353/06	Publiskais aicinājums pieteikties konkursam uz tiesnešu amatu Eiropas Savienības Civildienesta tiesā ...	11
---------------	--	----

#### PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPĒJĀS TIRDZNICĪBAS POLITIKAS ĪSTENOŠANU

##### **Eiropas Komisija**

2013/C 353/07	Paziņojums par spēkā esošajiem antidempinga pasākumiem, ko piemēro konkrētu Ukrainas izcelsmes dzelzs vai tērauda bezšuvju cauruļvadu un cauruļu importam: nosaukuma maiņa uzņēmumam, kam piemēro individuālos antidempinga maksājumus .....	14
---------------	--	----

#### CITI TIESĪBU AKTI

##### **Eiropas Komisija**

2013/C 353/08	Pieteikuma publikācija saskaņā ar 50. panta 2. punkta a) apakšpunktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām	15
---------------	---	----



<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ

## II

(Informācija)

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

## EIROPAS KOMISIJA

Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu

Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2013/C 353/01)

Lēmuma pieņemšanas datums	17.7.2013.	
Atbalsts Nr.	SA.34666 (12/N)	
Dalībvalsts	Francija	
Reģions	—	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	Projet Essencyele	
Juridiskais pamats	Articles L. 131-3 à L. 131-7 et R. 131-1 à R. 131-26 du code de l'environnement; convention du 8 décembre 2010 entre l'État et l'ADEME relative au programme d'investissements d'avenir (programme «véhicule du futur»); avenants des 13 mai 2011 et 9 mai 2012; décision n° 2012.VEH-12 du Premier ministre du 3 avril 2012.	
Pasākuma veids	Individuālais atbalsts	VALEO
Mērķis	Pētniecība un attīstība, vides aizsardzība	
Atbalsta veids	Atmaksājāmie avansi, tieša dotācija	
Budžets	Kopējais budžets: EUR 24,19 (miljonos)	
Atbalsta intensitāte	65 %	
Atbalsta ilgums	—	
Tautsaimniecības nozares	Automobiļu, piekabju un puspiekabju ražošana	
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	ADEME 20 avenue du Grésillé BP 90406 49004 Angers Cedex 01 FRANCE	
Cita informācija	—	

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidencialās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Lēmuma pieņemšanas datums	17.7.2013.	
Atbalsts Nr.	SA.36103 (13/N)	
Dalībvalsts	Vācija	
Reģions	—	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	<i>Beihilfen für Unternehmen in Sektoren bzw. Teilsektoren, bei denen angenommen wird, dass angesichts der mit den EU-ETS-Zertifikaten verbundenen Kosten, die auf den Strompreis abgewälzt werden, ein erhebliches Risiko der Verlagerung von CO<sub>2</sub>-Emissionen besteht (Beihilfen für indirekte CO<sub>2</sub>-Kosten)</i>	
Juridiskais pamats	<i>Richtlinie für Beihilfen für Unternehmen in Sektoren bzw. Teilsektoren, bei denen angenommen wird, dass angesichts der mit den EU-ETS-Zertifikaten verbundenen Kosten, die auf den Strompreis abgewälzt werden, ein erhebliches Risiko der Verlagerung von CO<sub>2</sub>-Emissionen besteht (Beihilfen für indirekte CO<sub>2</sub>-Kosten)</i>	
Pasākuma veids	Shēma	—
Mērķis	Vides aizsardzība	
Atbalsta veids	Tieša dotācija	
Budžets	Kopējais budžets: EUR 756 (miljonos)	
Atbalsta intensitāte	85 %	
Atbalsta ilgums	1.1.2014.–31.12.2020.	
Tautsaimniecības nozares	Ieguves rūpniecība un karjeru izstrāde, apstrādes rūpniecība	
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	<i>Deutsche Emissionshandelsstelle (DEHSt) beim Umweltbundesamt Bismarckplatz 1 14193 Berlin DEUTSCHLAND</i>	
Cita informācija	—	

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidencialās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Lēmuma pieņemšanas datums	16.10.2013.	
Atbalsts Nr.	SA.36556 (13/N)	
Dalībvalsts	Nīderlande	
Reģions	Nederland	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	Anti-afhaakregeling waterschappen	
Juridiskais pamats	<p>Op grond van artikel 122 d, vijfde lid en onderdeel b, van de Waterschapswet kan de opbrengst van de zuiveringsheffing worden besteed aan het aan het verstrekken van subsidies aan heffingsplichtigen tot behoud van het gebruik van zuiveringstechnische werken teneinde een stijging van het tarief van de heffing zoveel mogelijk te voorkomen. De anti-afhaakregeling is een instrument voor de waterschappen hiervoor.</p> <p>Er wordt door het ministerie van Infrastructuur en Milieu een circulaire opgesteld met cumulatieve regels waaronder waterschappen gebruik kunnen maken van de anti-afhaakregeling. In de bijlage zijn conceptvoorwaarden opgenomen.</p>	
Pasākuma veids	Shēma	—
Mērķis	Vides aizsardzība, citas jomas, jauninājumi	
Atbalsta veids	Tieša dotācija	
Budžets	Kopējais budžets: EUR 150 (miljonos) Gada budžets: EUR 15 (miljonos)	
Atbalsta intensitāte	50 %	
Atbalsta ilgums	Līdz 1.1.2023.	
Tautsaimniecības nozares	Apstrādes rūpniecība	
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Ministerie van Infrastructuur en Milieu Plesmanweg 1-6 Postbus 20901 2500 EX Den Haag NEDERLAND	
Cita informācija	—	

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidenciālās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Lēmuma pieņemšanas datums	6.11.2013.	
Atbalsts Nr.	SA.36581 (13/NN)	
Dalībvalsts	Grieķija	
Reģions	Kriti	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	Ανάγερση του Αρχαιολογικού Μουσείου Μεσσαράς Κρήτης (Aneyersi ti Arkhaiologyiki Misio Messaras Kritis)	
Juridiskais pamats	<p>Η με αρ. Ε(2007) 5439/5.11.2007 Απόφαση της Ε.Ε. περί έγκρισης του ΠΕΠ Κρήτης και Νήσων Αιγαίου 2007-2013 (Κωδικός CCI 2007GR16UPO002).</p> <p>Η με αρ. πρωτ.: 1072/7.4.2011 (ΑΔΑ: 4ΑΓΞΟΡΙΘ-ΛΧ) Απόφαση Ένταξης της Πράξης «Ανάγερση του Αρχαιολογικού Μουσείου Μεσσαράς Κρήτης» στο Επιχειρησιακό Πρόγραμμα «Κρήτης και Νήσων Αιγαίου 2007-2013»</p>	
Pasākuma veids	Individuālais atbalsts	—
Mērķis	Kultūra, kultūras mantojuma saglabāšana	
Atbalsta veids	Tieša dotācija	
Budžets	Kopējais budžets: EUR 6,01 (miljons)	
Atbalsta intensitāte	Pasākums nav uzskatāms par atbalstu	
Atbalsta ilgums	—	
Tautsaimniecības nozares	Muzeju darbība	
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	<p>Ενδιάμεση Διαχειριστική Αρχή Κρήτης (Endiamesi Diakhiristiki Arkhi Kritis)</p> <p>D. Beaufort 7</p> <p>712 02 Heraklion</p> <p>ΕΛΛΑΔΑ/GREECE</p>	
Cita informācija	—	

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidenciālās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Lēmuma pieņemšanas datums	16.10.2013.	
Atbalsts Nr.	SA.37084 (13/N)	
Dalībvalsts	Nīderlande	
Reģions	—	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	Compensatieregeling Indirecte emissiekosten ETS	
Juridiskais pamats	<p>— Regeling van de minister van Economische Zaken tot wijziging van de Subsidiereregeling energie en innovatie in verband met energiebesparing door ondernemingen die worden blootgesteld aan een CO<sub>2</sub>-weglekrisico als gevolg van doorberekende EU-ETS-kosten.</p> <p>— Regeling openstelling subsidieplafonds EZ 2014</p>	
Pasākuma veids	Shēma	—
Mērķis	Vides aizsardzība	
Atbalsta veids	Tieša dotācija	
Budžets	Kopējais budžets: EUR 156 (miljonos) Gada budžets: EUR 78 (miljonos)	
Atbalsta intensitāte	85 %	
Atbalsta ilgums	1.1.2014.–31.12.2021.	
Tautsaimniecības nozares	<p>Ķīmikāliju un minerālmēslu ražošanā izmantojamo minerālu ieguve, dzelzsrūdu ieguve, tekstilšķiedru sagatavošana un vērpsana, ādas apģērbu ražošana, celulozes (papīrmasas) ražošana, papīra un kartona ražošana, pārējo neorganisko ķīmisko pamatvielu ražošana, pārējo organisko ķīmisko pamatvielu ražošana, minerālmēslu un slāpekļa savienojumu ražošana, plastmasu ražošana pirmapstrādes formās, sintētisko šķiedru ražošana, čuguna, tērauda un dzelzs sakausējumu ražošana, alumīnija ražošana, svina, cinka un alvas ražošana, vara ražošana</p>	
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	<p>Ministerie Economische Zaken Postbus 20401 2500 EK Den Haag NEDERLAND</p>	
Cita informācija	—	

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidenciālās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

## IV

(Paziņojumi)

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

## EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss <sup>(1)</sup>

2013. gada 2. decembris

(2013/C 353/02)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,3536	AUD	Austrālijas dolārs	1,4812
JPY	Japānas jena	139,16	CAD	Kanādas dolārs	1,4387
DKK	Dānijas krona	7,4598	HKD	Hongkongas dolārs	10,4934
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,82605	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,6507
SEK	Zviedrijas krona	8,8904	SGD	Singapūras dolārs	1,6985
CHF	Šveices franks	1,2321	KRW	Dienvietkorejas vona	1 432,49
ISK	Islandes krona		ZAR	Dienvietāfrikas rands	13,8223
NOK	Norvēģijas krona	8,3095	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	8,2479
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	HRK	Horvātijas kuna	7,6338
CZK	Čehijas krona	27,407	IDR	Indonēzijas rūpija	15 931,87
HUF	Ungārijas forints	302,20	MYR	Malaizijas ringits	4,3437
LTL	Lietuvas lits	3,4528	PHP	Filipīnu peso	59,177
LVL	Latvijas lats	0,7030	RUB	Krievijas rublis	44,9057
PLN	Polijas zlots	4,1928	THB	Taizemes bāts	43,505
RON	Rumānijas leja	4,4360	BRL	Brazīlijas reāls	3,1645
TRY	Turcijas lira	2,7524	MXN	Meksikas peso	17,7877
			INR	Indijas rūpija	84,3560

<sup>(1)</sup> Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.



**Komisijas paziņojums saistībā ar Komisijas Regulas (ES) Nr. 932/2012 īstenošanu, ar ko īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2009/125/EK attiecībā uz ekodizaina prasībām māsasaimniecības veļas žāvētājiem, un Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 392/2012 īstenošanu, ar ko papildina Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2010/30/ES attiecībā uz māsasaimniecības veļas žāvētāju energomarķējumu**

(Saskaņoto standartu nosaukumu un numuru publicēšana saskaņā ar Savienības saskaņošanas tiesību aktiem)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2013/C 353/03)

ESO <sup>(1)</sup>	Saskaņotā standarta numurs un nosaukums (un atsaucies dokuments)	Pirmā publikācija OV	Aizstātā standarta numurs	Aizstātā standarta atbilstības prezumpcijas beigu datums 1. piezīme
Cenelec	EN 61121:2013 Cilindriskie veļas žāvētāji māsasaimniecībai. Veiktspējas mērīšanas metodes IEC 61121:2012 (Ar grozījumiem)	Šī ir pirmā publikācija		

ZB. pants par pielaidēm un kontroles procedūrām nav daļa no šā citāta.

<sup>(1)</sup> ESO: Eiropas standartizācijas organizācijas:

- CEN: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, tālr. +32 25500811; fakss +32 25500819 (<http://www.cen.eu>),
- Cenelec: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, tālr. +32 25196871; fakss +32 25196919 (<http://www.cenelec.eu>),
- ETSI: 650 route des Lucioles, 06921 Sophia Antipolis, FRANCE, tālr. +33 492944200; fakss +33 493654716 (<http://www.etsi.eu>).

1. piezīme. Parasti atbilstības prezumpcijas beigu datums ir atsaukšanas datums ("dow" – date of withdrawal), ko noteikusi Eiropas standartizācijas organizācija, bet standartu lietotājiem jāievēro, ka dažos izņēmuma gadījumos var būt citādi.
- 2.1. piezīme. Jaunajam (vai grozītajam) standartam ir tāda pati darbības joma kā aizstātajam standartam. Norādītajā datumā aizstātais standarts zaudē atbilstības prezumpciju attiecībā uz attiecīgo Savienības tiesību aktu pamatprasībām vai citām prasībām.
- 2.2. piezīme. Jaunajam standartam ir plašāka darbības joma, salīdzinot ar aizstāto standartu. Norādītajā datumā aizstātais standarts zaudē atbilstības prezumpciju attiecībā uz attiecīgo Savienības tiesību aktu pamatprasībām vai citām prasībām.
- 2.3. piezīme. Jaunajam standartam ir šaurāka darbības joma, salīdzinot ar aizstāto standartu. Norādītajā datumā (daļēji) aizstātais standarts zaudē prezumpciju par atbilstību attiecīgo Savienības tiesību aktu pamatprasībām un citām prasībām attiecībā uz tiem ražojumiem vai pakalpojumiem, uz ko attiecas jaunais standarts. Prezumpcija par atbilstību attiecīgo Savienības tiesību aktu pamatprasībām vai citām prasībām attiecībā uz tiem ražojumiem vai pakalpojumiem, uz ko joprojām attiecas (daļēji) aizstātais standarts, bet uz ko neattiecas jaunais standarts, paliek nemainīga.
3. piezīme. Grozījumu gadījumā atsaucies standarta numurs ir EN CCCCC:YYYY, iepriekšējie grozījumi, ja tādi bijuši, un attiecīgie jaunie grozījumi. Aizstātais standarts ir attiecīgi EN CCCCC:YYYY un tā iepriekšējie grozījumi, ja tādi bijuši, bet bez jaunā grozījuma. Norādītajā datumā aizstātais standarts zaudē atbilstības prezumpciju attiecībā uz attiecīgo Savienības tiesību aktu pamatprasībām vai citām prasībām.

**PIEZĪME.**

- Informāciju, kas attiecas uz standartu pieejamību, var iegūt no Eiropas standartizācijas organizācijām vai no valstu standartizācijas organizācijām, kuru saraksts ir publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* atbilstoši Regulas (ES) Nr. 1025/2012 <sup>(1)</sup> 27. pantam.

<sup>(1)</sup> OV L 316, 14.11.2012., 12. lpp.

- Eiropas standartizācijas organizācijas standartus pieņem angļu valodā (*CEN* un *Cenelec* standartus publicē arī franču un vācu valodā). Pēc tam valsts standartizācijas iestādes standartu nosaukumus tulko visās attiecīgajās Eiropas Savienības oficiālajās valodās. Eiropas Komisija neuzņemas atbildību par to nosaukumu pareizību, kuri iesniegti publicēšanai Oficiālajā Vēstnesī.
- Atsauces uz labojumiem “.../AC:YYYY” publicē tikai informācijai. Ar labojumu standarta tekstā novērš drukas, valodas vai līdzīgas kļūdas, un tas var attiekties uz Eiropas standartizācijas organizācijas pieņemtā standarta vienu vai vairākām valodu versijām (angļu, franču un/vai vācu valodu).
- Atsauces numuru publikācija *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* nenozīmē, ka standarti ir pieejami visās Eiropas Savienības oficiālajās valodās.
- Ar šo sarakstu aizstāj visus iepriekšējos sarakstus, kas publicēti *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Eiropas Komisija nodrošina šā saraksta atjaunināšanu.
- Sīkāka informācija par saskaņotajiem standartiem un citiem Eiropas standartiem ir pieejama:

[http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index_en.htm)

---

**Eiropas Savienības kombinētās nomenklatūras skaidrojumi**

(2013/C 353/04)

Saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) Nr. 2658/87 <sup>(1)</sup> 9. panta 1. punkta a) apakšpunkta otro ievilkumu Eiropas Savienības kombinētās nomenklatūras <sup>(2)</sup> skaidrojumus groza šādi.

125. lappuse

Aiz 2711. punkta "Naftas gāzes un citādi gāzveida ogļūdeņraži" pievieno šādu tekstu:

**"2711 19 00 Citi**

Šī apakšpozīcija ietver no biomasas iegūtu sašķidrinātu gāzi.

Šī sašķidrinātā gāze iegūta, fermentatīvi pārstrādājot rūpniecības, mājsaimniecības vai sadzīves atkritumu un atlieku bioloģiski noārdāmo frakciju, notekūdeņu attīrīšanas iekārtu dūņu, lauksaimniecības un mežsaimniecības atkritumu un atlieku bioloģiski noārdāmo frakciju, lauksaimniecības pārtikas rūpniecības atkritumu un atlieku bioloģiski noārdāmo frakciju, kā arī tamlīdzīgu no biomasas iegūtu augu un dzīvnieku valsts izejvielu bioloģiski noārdāmo frakciju.

Šo gāzi pārsvarā veido metāns; tajā parasti ietilpst arī oglekļa dioksīds un – mazākā apjomā – ūdeņraža sulfīds, ūdeņradis, slāpekļis un skābeklis.

**2711 29 00 Citi**

Šī apakšpozīcija ietver no biomasas iegūtu gāzi (gāzveida stāvoklī).

Šī gāze iegūta, fermentatīvi pārstrādājot rūpniecības, mājsaimniecības vai sadzīves atkritumu un atlieku bioloģiski noārdāmo frakciju, notekūdeņu attīrīšanas iekārtu dūņu, lauksaimniecības un mežsaimniecības atkritumu un atlieku bioloģiski noārdāmo frakciju, lauksaimniecības pārtikas rūpniecības atkritumu un atlieku bioloģiski noārdāmo frakciju, kā arī tamlīdzīgu no biomasas iegūtu augu un dzīvnieku valsts izejvielu bioloģiski noārdāmo frakciju.

Šo gāzi pārsvarā veido metāns; tajā parasti ietilpst arī oglekļa dioksīds un – mazākā apjomā – ūdeņraža sulfīds, ūdeņradis, slāpekļis un skābeklis."

---

<sup>(1)</sup> Padomes 1987. gada 23. jūlija Regula (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu (OV L 256, 7.9.1987., 1. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV C 137, 6.5.2011., 1. lpp.

## DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

**Komisijas paziņojums saskaņā ar 16. panta 4. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1008/2008 par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā**

**Sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības attiecībā uz regulāro gaisa satiksmi**

**(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2013/C 353/05)

Dalībvalsts	Portugāle
Attiecīgais maršruts	<i>Porto Santo–Funchal–Porto Santo</i>
Datums, kad stājas spēkā sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības	No 2014. gada 1. jūnija
Adrese, kurā var saņemt sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistību tekstu un visu attiecīgo informāciju un/vai dokumentus	<i>Instituto Nacional de Aviação Civil, I.P. Rua B, Edifícios 4.º, 5.º e 6.º — Aeroporto de Lisboa 1749-034 Lisboa PORTUGAL</i> Tālr. +351 218423500 Fakss +351 218423582 Internets: <a href="http://www.vortalGOV.pt">http://www.vortalGOV.pt</a> E-pasts: <a href="mailto:curso.osp@inac.pt">curso.osp@inac.pt</a>

## V

(Atzinumi)

## ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS

## PADOME

**Publisks aicinājums pieteikties konkursam uz tiesnešu amatu Eiropas Savienības Civildienesta tiesā**

(2013/C 353/06)

1. Padome ar Lēmumu 2004/752/EK, Euratom <sup>(1)</sup> nolēma izveidot Eiropas Savienības Civildienesta tiesu. Šīs tiesas – kura pastāv pie Eiropas Savienības Vispārējās tiesas un atrodas tās mītnē – kompetencē ir pirmajā instancē izskatīt domstarpības starp Savienību un tās darbiniekiem saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 270. pantu, tostarp domstarpības starp visām struktūrām vai aģentūrām un to darbiniekiem, attiecībā uz kuriem Eiropas Savienības Tiesai ir piešķirta jurisdikcija.
2. Civildienesta tiesā ir septiņi tiesneši, no kuriem izraugās tās priekšsēdētāju. Tiesnešu pilnvaru termiņš ir seši gadi; un tas ir atjaunojams. Padome vienprātīgi ieceļ amatā tiesnešus, apspriedusies ar septiņu personu komiteju, kuras izraugās no bijušiem Eiropas Savienības Tiesas un Vispārējās tiesas locekļiem un juristiem ar atzītu kompetenci. Minētā komiteja sniedz atzinumu par pretendentu piemērotību pildīt Civildienesta tiesas tiesnešu pienākumus. Komiteja atzinumam pievieno to pretendentu sarakstu, kuriem ir vispiemērotākā augstos amatos gūta darba pieredze. Sarakstā iekļauj vismaz divas reizes vairāk pretendentu, nekā jāieceļ tiesneši.
3. Tiesnešu statuss un galvenie amata pienākumu pildīšanas nosacījumi ir paredzēti Protokola par Eiropas Savienības Tiesas Statūtiem I pielikuma 5. pantā. Tiesnešu atalgojumu, pensiju un pabalstus nosaka ar Padomes Regulu (EK, Euratom) Nr. 202/2005 (2005. gada 18. janvāris), ar kuru groza Regulu Nr. 422/67/EEK, Nr. 5/67/Euratom par Komisijas priekšsēdētāja un tās locekļu, Tiesas priekšsēdētāja, tiesnešu, ģenerālvokātu un tiesas sekretāra, kā arī Pirmās instances tiesas priekšsēdētāja, tiesnešu un tiesas sekretāra atalgojumu <sup>(2)</sup>.
4. Tā kā 2014. gada 30. septembrī beigsies pilnvaru laiks diviem tiesnešiem, tiek izsludināts konkurss, lai ieceltu divus jaunus tiesnešus uz sešu gadu laikposmu no 2014. gada 1. oktobra līdz 2020. gada 30. septembrim.
5. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 257. panta noteikumiem saistībā ar I pielikuma 3. panta noteikumiem Protokolā par Eiropas Savienības Tiesas Statūtiem tiesnešu amata pretendentiem ir jāatbilst šādām prasībām:

— neapšaubāma neatkarība,

<sup>(1)</sup> OV L 333, 9.11.2004., 7. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 33, 5.2.2005., 1. lpp.

- atbilstība prasībām, kas nepieciešamas tiesneša amata pildīšanai,
- Eiropas Savienības pilsonība.

Pretendenti tiek aicināti vērst uzmanību uz to, ka papildus minimālajām prasībām iepriekš minētā komiteja īpaši ņems vērā pretendentu spējas strādāt koleģiālā struktūrā daudznacionālā un daudzvalodu vidē, kā arī pretendentu amata pienākumiem atbilstošās pieredzes veidu, nozīmību un ilgumu.

6. Pretendenti kopā ar pieteikumu iesniedz *curriculum vitae* un motivācijas vēstuli, kā arī apstiprinošo dokumentu fotokopijas.

Pieteikums ir jānosūta uz šādu adresi:

*General Secretariat of the Council of the European Union*  
*Call for applications for the Civil Service Tribunal*  
Office 20 40 LM 15  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Pieteikums ir jānosūta tikai ierakstītā vēstulē, vēlākais 2014. gada 17. janvārī (nosūtīšanas datumu apliecina pasta zīmogs).

Lai atvieglinātu pieteikumu izskatīšanas procesu, pretendenti tiek lūgti atsūtīt *curriculum vitae* un motivācijas vēstuli arī pa elektronisko pastu, vēlams, *Word* formātā (neizmantojot PDF formātu) uz šādu adresi:

cdstfp@consilium.europa.eu

Šis sūtījums tomēr neaizstāj sūtījumu ierakstītā vēstulē, un tas nekādi neietekmē pretendentu pieļaušanu pie konkursa.

7. Personas datu aizsardzība – Informācija datu subjektiem – apstrāde, ko veic sakarā ar Eiropas Savienības Civildienesta tiesas locekļu iecelšanas procedūrām.

Datu subjektu uzmanība tiek vērsta uz šādu informāciju, kas paziņota saskaņā ar 11. un 12. pantu Regulā (EK) Nr. 45/2001:

a) **atbildīgās personas identitāte un par apstrādi atbildīgais dienests**

Eiropas Savienības Padomes Juridiskā dienesta 4. direktorāta (Institucionāli jautājumi, budžets, Civildienesta noteikumi) direktors – e-pasta adrese: sj.fop-coj@consilium.europa.eu

b) **Apstrādes nolūki**

Apstrādes nolūks ir ļaut Padomei iecelt Civildienesta tiesas locekļus, nodrošinot konfidencialitāti un procedūru sekmīgu norisi.

c) **Attiecīgo datu kategorijas un datu izcelsme**

Dažādi personas dati, kurus pretendents paziņojis Padomei.

d) **Datu saņēmēji vai datu saņēmēju kategorijas**

Padomes ģenerālsēkretārs un tā birojs; Padomes Juridiskā dienesta 4. direktorāts un ģenerāldirektors; dalībvalstu pastāvīgie pārstāvji un to darbinieki, Protokola par Tiesas Statūtiem I pielikuma 3. panta 3. punktā paredzētās komitejas locekļi. Daži dati, konkrēti, pretendentu *curriculum vitae*, var tikt izplatīti Padomes darba sagatavošanas struktūrām un Padomei.

e) **Procedūras, kas garantē datu subjektu tiesības**

Procedūras, kas garantē datu subjektu tiesības, ir paredzētas Padomes Lēmuma 2004/644/EK 5. iedaļā.

f) **Datu apstrādes juridiskais pamats**

LESD 257. pants un Protokola par Tiesas Statūtiem I pielikuma 3. pants; LESD 240. panta 2. punkts un Padomes reglamenta 23. pants.

g) **Personas datu uzglabāšanas termiņi**

Par tiesnešiem iecelto personu datus uzglabā sešus gadu laikposmā, kas sākas no iecelšanas lēmuma spēkā stāšanās brīža. Atlases procedūrā noraidīto pretendentu datus uzglabā trīs mēnešu laikposmā no brīža, kad *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* tiek publicēts lēmums, ar ko ieceļ Eiropas Savienības Civildienesta tiesas tiesnešus.

h) **Tiesības vērsties pie Eiropas datu aizsardzības uzraudzītāja**

Datu subjekti var vērsties pie Eiropas datu aizsardzības uzraudzītāja saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 45/2001.

---

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPEJĀS TIRDZniecības POLITIKAS  
ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

**Paziņojums par spēkā esošajiem antidempinga pasākumiem, ko piemēro konkrētu Ukrainas izcelsmes dzelzs vai tērauda bezšuvju cauruļvadu un cauruļu importam: nosaukuma maiņa uzņēmumam, kam piemēro individuālos antidempinga maksājumus**

(2013/C 353/07)

Saskaņā ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) Nr. 795/2012 <sup>(1)</sup> konkrētu Ukrainas izcelsmes dzelzs vai tērauda bezšuvju cauruļvadu un cauruļu importam piemēro antidempinga maksājumus.

Saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 795/2012 uzņēmumam *OJSC Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant* attiecībā uz konkrētu dzelzs vai tērauda bezšuvju cauruļvadu un cauruļu importu piemēro antidempinga maksājumus 13,8 % apmērā.

Uzņēmums 2013. gada 29. maijā informēja Komisiju, ka sakarā ar likumdošanas izmaiņām Ukrainā tā nosaukums ir mainījies. Nosaukuma maiņa ir ietekmējusi uzņēmuma juridiskā nosaukuma saīsinājumu.

Komisija pārbaudīja sniegto informāciju un secināja, ka nosaukuma maiņa neietekmē iepriekš minētajā Padomes regulā izklāstītos konstatējumus. Tādēļ Regulā (ES) Nr. 795/2012 atsauce uz *OJSC “Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant”* būtu jālasa kā *PJSC “Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant”*.

TARIC papildu kodu A743, kuru Regulā (ES) Nr. 795/2012 iepriekš piemēroja *OJSC “Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant”*, tagad piemēro *PJSC “Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant”*.

---

<sup>(1)</sup> OV L 238, 4.9.2012., 1. lpp.



## CITI TIESĪBU AKTI

## EIROPAS KOMISIJA

**Pieteikuma publikācija saskaņā ar 50. panta 2. punkta a) apakšpunktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām**

(2013/C 353/08)

Šī publikācija dod tiesības izteikt iebildumus pret pieteikumu atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1151/2012 <sup>(1)</sup> 51. pantam.

## VIENOTS DOKUMENTS

## PADOMES REGULA (EK) Nr. 510/2006

**par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību <sup>(2)</sup>**

## “PIRANSKA SOL”

**EK Nr.: SI-PDO-0005-01098-27.02.2013**

**AĢIN ( ) ACVN ( X )**

**1. Nosaukums**

“Piranska sol”

**2. Dalībvalsts vai trešā valsts**

Slovēnija

**3. Lauksaimniecības produkta vai pārtikas produkta apraksts****3.1. Produkta veids**

1.8. grupa. Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.)

**3.2. Produkta apraksts, uz kuru attiecas nosaukums (1)**

“Piranska sol” ir jūras sāls, kas ievākts vienīgi *Sečovlje* un *Strunjan* sāls ieguves baseinos no virsmas, kur veidojas īpaša dabīga kārtā, ko sauc par “petola”, kas būtiski ietekmē “Piranska sol” kvalitāti un krāsu. Sāls ražošanai ir 700 gadu sena tradīcija – sāls tiek ievākts katru dienu, izmantojot tikai un vienīgi roku darbu un tradicionālus rīkus. Tā kā “Piranska sol” ievāc ik dienu, tad kristāliņi veidojas smalki un ar mazāku blīvumu, to izmērs parasti nepārsniedz 6,3 mm.

Kristalizācijas laikā veidojas balti līdz pelēki kristāli, kuri dažkārt sajaucas ar dabīgas izcelsmes nosēdumiem. Ņemot vērā sāls ievākšanas metodi, sāls kristāli ir trausli un ātri šķīstoši. Samaltiem sālsgraudiem ir izteikta jūras smarža.

“Piranska sol” sālsziedi veidojas kristalizācijas baseinu sālsšķīduma virspusē, tādējādi iegūstot tipisku un īpašu kristālisku struktūru, kas satur sālsšķīdumu. Kristālu forma, kas satur sālsšķīdumu, paātrina sāls šķīdību.

<sup>(1)</sup> OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 93, 31.3.2006., 12. lpp. Aizstāta ar Regulu (ES) Nr. 1151/2012.

Parametri	Vērtība	Vienība
Blīvums pirms uzglabāšanas	maksimālā	950 kg/m <sup>3</sup>
Sāls šķīdums (sausnā)	minimālā	95 %
Mg <sup>2+</sup>	minimālā	0,2 %
Ca <sup>2+</sup>	minimālā	0,1 %
Svins (Pb)	<	2 mg/kg
Kadmijijs (Cd)	<	0,5 mg/kg
Arsēns (As)	<	0,5 mg/kg
Dzīvsudrabs (Hg)	<	0,1 mg/kg
Varš (Cu)	<	2 mg/kg

### 3.3. Izejvielas (tikai pārstrādātiem produktiem)

—

### 3.4. Dzīvnieku barība (tikai dzīvnieku izcelsmes produktiem)

—

### 3.5. Īpaši ražošanas posmi, kas jāveic noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā

Visi "Piranska sol" ražošanas posmi, proti, māršu pamatstruktūras ekspluatācija, "petola" sagatavošana, ar sāli saistītais darbs (baseinu pildīšana, sālsšķīduma gatavošana, kristalizācija, ievākšana ar rokām, dekantēšana, iztvaikošana, samalšana, sijāšana), jāveic noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā.

### 3.6. Īpaši noteikumi griešanai, rīvēšanai, iepakojšanai u. c.

—

### 3.7. Īpaši noteikumi marķēšanai

—

## 4. Precīza ģeogrāfiskā apgabala definīcija

"Piranska sol" tiek ražots ģeogrāfiskajā apgabalā, kas atrodas Slovēnijas piekrastē Piranas un Izolas pašvaldības teritorijā izvietotajā *Sečovlje* sāls māršu dabas parkā un *Strunjan* dabas parkā.

## 5. Saikne ar ģeogrāfisko apgabalu

### 5.1. Ģeogrāfiskā apgabala specifika

Ģeogrāfiskā apgabala klimats ir līdzīgs Vidusjūras klimatam. Pateicoties reljefam un tam, ka līcis un ieleja ir atvērti dominējošajiem vējiem, abas sāls ieguves vietas klimata ziņā bauda labāku līdzsvaru starp nokrišņu daudzumu un mitruma iztvaikošanu nekā tuvākie rajoni. Klimatu ietekmē divi dominējošie vēji – silts vējš, kas dienas laikā no jūras pūš ielejas virzienā, un ļoti stiprs un brāzmains vējš (bora), kas naktī pūš pretējā virzienā.

Sāls ieguves baseinu pamatni veido nesenas sanesas, proti, organiski māla nogulumu, kurus *Sečovlje* sāls ieguves baseinos sanes *Dragonja* upe, bet *Strunjan* sāls ieguves baseinos – *Roja* strauts. Šīs sanesas ir galvenais dambju un kanālu (proti, sāls kultivēšanas struktūru) būves materiāls. Iztvaikošanas baseinu dibens ir mālainis, savukārt kristalizācijas baseinos ir tāds māls, kas satur nesenas sanesas un iegūst vēl augstākās kvalitātes kārtu, ko sauc par "petola". "Petola" ir raksturīga tikai *Sečovlje* un *Strunjan* sāls ieguves baseiniem.

Pirmais rakstiskais dokuments par Piranas sāls ieguves baseiniem datēts ar 804. gadu. Piranas pilsētas 1274. gada statūtos (no kuriem ir saglabājušies tikai izraksti) iekļauti daži noteikumi par sāls ieguves baseiniem, kas apstiprina pilsētas tiesības uz sāls ražošanu un tirdzniecību. Savukārt Piranas pilsētas 1358. gada statūtos uzsvēta nepieciešamība pārbūvēt baseinus, jo māls iekrāsoja Piranas sāli brūnganā tonī. Pateicoties Pagas sāls ievācēju pieredzei, sāls ražošanā sāka izmantot “petola” kārtu, kas palīdzēja uzlabot sāls kvalitāti un iegūt tīrāku un baltāku sāli.

Nestabilie 18. gadsimta sākuma laiki iezīmējās ar stagnāciju Piranas sāls ieguves baseinu ekspluatācijā, kura pirms tam attīstījās un plauka gandrīz 300 gadus. 19. gadsimtā sāls ieguves baseinu pārvaldību pārņēma Austroungārijas impērija, kuras laikā sāls ražotne atguva otru elpu, jo tika atcelti ražošanas ierobežojumi, paaugstinātas pārdošanas cenas un ieviests noteikums par visa saražotā sāls obligātu pārpirkšanu. Tādējādi sāls ieguves baseini atjaunoja savu dominējošo pozīciju. Pēc Austroungārijas impērijas sabrukuma, sāls ieguves baseinu pārvaldību pārņēma Itālija, bet vēlāk – Dienvidslāvija.

## 5.2. Produkta specifika

Viena no “Piranska sol” īpašībām ir tā ražošana pēc 700 gadu senās tradīcijas.

Taču galvenā “Piranska sol” īpašība ir tā ievākšana no “petola”, proti, no īpaša pārklājuma, kuru kultivē no iepriekšējās sezonas beigām līdz kristalizācijas sākumam; sagatavojot pārklājumu, ievēro precīzas instrukcijas, turklāt, lai pārklājums attīstītos pareizi, to veido uz attiecīgas pamatnes. “Petola” ir mākslīgi radīta 1 cm bieza garoziņa, kuras sastāvā ir cianobaktērijas, ģipsakmens, karbonāti un mazākā mērā arī māls. “Petola” kārtai ir dubulta loma – pirmkārt, tā palīdz sālim nesajaukties ar jūras dubļiem, kas atrodas baseinu dibenā, turklāt tā palīdz iegūt tīrāku un baltāku sāli, un, otrkārt, “petola” kalpo par bioloģisko filtru, kas neļauj dažu smago metālu joniem iekļauties sāls kristālos. “Petola” kārtai jābūt līdzinai, lai sālsšķīduma kārtā paliktu plāna un visur vienāda.

Cita “Piranska sol” īpašība ir saistīta ar tā ievākšanu, kas notiek katru dienu: kristālus nošķūrē ar rokām un sakopo koniski veidotās kaudzītēs. Kristālu ikdienas nošķūrēšanu veic ar tradicionālu rīku – *gavera* jeb koka šķūri. Pateicoties šai metodei, sāls kristāli nesablīvējas plākšņveida gabalos, kas parasti sastopami piekrastes sāls māršās, kurās sāli ievāc mehāniski. Kristāliskās formas sāls kristāli bieži vien satur “mātesūdeni” un ir vieglāki un trauslāki. Kristālu izmērs parasti nepārsniedz 6,3 mm. “Piranska sol” ir nemazgāts un nerafinēts sāls bez piedevām ar dabiski sabalansētu minerālvielu saturu.

## 5.3. Saikne starp ģeogrāfisko apgabalu un produkta kvalitāti vai īpašībām (ACVN) vai produkta īpašo kvalitāti, reputāciju vai citām īpašībām (AĢIN)

Gadu gadiem jūras sāls ražošanas metodes ir attīstījušās, saglabājot pamatmetodi – pakāpenisko ūdens izvaicēšanu baseinos. Tehnoloģijas būtība nav mainījies līdz pat mūsdienām, atšķirības starp Vidusjūras dažādām sāls māršām ir saistītas ar vietējiem laikapstākļiem un ģeoloģiskajām un ģeogrāfiskajām īpatnībām. Visbūtiskākās atšķirības ir saistītas ar sāls ievākšanu kristalizatoros, kur ievākšanas procesu nosaka galvenokārt laikapstākļi sāls ieguves vietās. Labvēlīgos laikapstākļos kristalizācijas process netiek pārtraukts, savukārt nelabvēlīgos laikapstākļos, piemēram, vasarā, kad ir pērkona negaisa risks ar spēcīgām lietusgāzēm, sāli ievāc katru dienu. Tieši šāds mikroklimats ir Piranas sāls ieguves baseinos. Sāls ieguves baseinu vēstures gaitā “Piranska sol” tradicionālā ražošana ir mainījies vairākkārt, taču ikdienas ievākšanas metode ir attīstījusies un saglabājusies, pamatojoties uz meteoroloģiskajiem apstākļiem un ievācēju gadsimtiem gūto pieredzi. Katru dienu, kad notiek sāls ievākšana, sāls kristālu kārtā baseina dibenā ir tikai dažu milimetru bieza, proti, tai ir sāls kristāla biezums. Kristālu manuāla ikdienas šķūrēšana ietekmē sāls tipisko kristālisko formu, kas satur “mātesūdeni”. “Piranska sol” kristāli ir vieglāki un trauslāki par tāda jūras sāls kristāliem, kas sablīvējies plākšņveida gabalos.

“Piranska sol” ražošanā izmanto tradicionālus paņēmienus un roku darbu, lai apstrādātu mālus, sagatavotu virsmu un audzētu un uzturētu “petola”. Izmanto tikai tādus koka rīkus, kuriem nav nekāda pārklājuma un kuri nav apstrādāti ar ķīmiskām vielām. Sālsziedus ievāc ar vieglu rīku palīdzību.

Kad nav vēja, sālsziedi kristalizējas vispirms kristalizatoru virspusē, veidojot plānu un trauslu kārtu. Kristāli satur sālsšķidumu, un tiem ir izteikta piramīdveida struktūra, kuras dēļ kristāli straujāk šķīst.

14. gadsimtā sāls ieguves baseini Pagas salā bija modernāki par Piranas baseiniem – Pagas baseinu labā reputācija saistījās ar to, ka tajos ražoja baltu sāli, kuru nošķūrēja no virsmas, ko sauca par “petola”. Tajos laikos Piranas sāls ieguves baseinos ražotā sāls krāsu ietekmēja māls – sālim bija brūngans tonis, tādēļ Pagas sāls ievācēji saņēma atļauju pārbūvēt Piranas baseinus pēc savām ražošanas metodēm, kurās tika izmantota “petola” (Piranas 1358. gada statūti). Viens no galvenajiem 14. gadsimta sāls ražošanas elementiem un sāls kvalitātes un krāsas garantiem bija veids, kādā tika sagatavota “petola”, proti, kārtā, kas pārklāj māla sanesas, kurus *Sečovlje* baseinos sanes *Dragonja* upe, bet *Strunjan* baseinos – *Roja* strauts, kas ietek no iekšzemes teritorijas, kur atrodas *Šavrini* pakalnu flišs. Kopš tiem laikiem “Piranska sol” tiek novērtēts plašā ģeogrāfiskajā teritorijā kā augstvērtīga prece, jo sāls ir tīrs, balts un bez māla paliekām.

“Piranska sol” ražošana pārsvarā ir manuāla. Paaudzēm ilgi sīkzemnieku ģimenes, kas dzīvoja sāls ieguves vietu tuvumā, un Piranas iedzīvotāji pielāgojuši savu dzīvesveidu sezonālam darbam sāls māršās un no paaudzes paaudzē pārmantojuši sāls ieguves prasmes. “Piranska sol” kvalitāti un īpašības ir būtiski ietekmējusi šo cilvēku pieredze sāls māršu apkopē, sāls baseinu rūpīgā sagatavošanā (it īpaši “petola” sagatavošanā, kas ilga visu gadu), saražotā sāls ievākšanas metodē, sāls pārvietošanā un baseinu uzpildīšanā (atjaunojot tajos vajadzīgo sālsšķiduma daudzumu un koncentrāciju).

“Piranska sol” slavu un augsto kvalitāti apstiprina arī vairākas publikācijas slovēņu vai citās valodās (piemēram, *Gambero Rosso*, *New Western Cousine*, *The Slovenia Times*, *WaSaBi*, *The New York Times*).

“Piranska sol” ražošanas prakse vairāku gadsimtu laikā ir veidojusi ciešu saikni ar ģeogrāfisko apgabalu, piešķirot tam dabas un kultūras vērtību.

#### Atsauce uz specifikācijas publikāciju

(Regulas (EK) Nr. 510/2006 <sup>(3)</sup> 5. panta 7. punkts)

[http://www.mko.gov.si/fileadmin/mko.gov.si/pageuploads/podrocja/Varna\\_in\\_kakovostna\\_hrana\\_in\\_krma/zasciteni\\_kmetijski\\_pridelki/Specifikacije/Piranska\\_sol\\_spec-nova\\_potrjena\\_2012.pdf](http://www.mko.gov.si/fileadmin/mko.gov.si/pageuploads/podrocja/Varna_in_kakovostna_hrana_in_krma/zasciteni_kmetijski_pridelki/Specifikacije/Piranska_sol_spec-nova_potrjena_2012.pdf)

---

<sup>(3)</sup> Skat. 2. atsauci.







**EUR-Lex** (<http://new.eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>



**Eiropas Savienības Publikāciju birojs**  
2985 Luksemburga  
LUKSEMBURGA

**LV**